Porównanie tłumaczeń Mądrości 11:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | A i bez tego wszystkiego mogłeś ich po prostu zdmuchnąć, mógł ich dopaść sprawiedliwy wyrok, rozwiałoby ich Twoje potężne tchnienie. Ty jednak wszystko dokładnie określiłeś, według miary, liczby i ciężaru. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | A i bez tego wszystkiego paść mogli od jednego podmuchu, mogło ich dopaść sprawiedliwe zrządzenie losu. Twoje potężne tchnienie rozwiałoby ich jak plewy. Ty jednak wszystko dokładnie określiłeś miarą, liczbą i wagą. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І без цього вони могли впасти від одного подиху переслідувані судом і розсіяні духом твоєї сили. Але Ти все постановив за мірою і числом і вагою. |